

访谈/  
后金砖时代：南非致力于  
打造多维优势 推动旅游  
市场繁荣



p2

报告/  
艾瑞咨询发布《2017上半年  
中国在线旅游度假行业研究  
报告》

p3

资讯/  
多伦多旅游局启动全新品  
牌定位：加拿大中心都会

p4



TRAVEL LINK DAILY微信...

# Travelink 旅业链接 Daily

Be part of our newsletter evolution. 09/18/2017 P1  
信息发布/info@tlmchina.com  
Be part of china tourism evolution. 广告合作/ad@tldchina.com

环意 致力于为组团社提供更“可控”的意大利境外地接服务  
意大利组团地接 Voglia d'Italia Tour  
19年 1998-2017  
始终如一 历久弥新  
单团定制 · 创意daytour产品 · 10人精品小团游 · 碎片化服务  
北京服务中心 ☎ 010-59648686

## 国航：首条北京直飞昆士兰布里斯班 直航将于12月开通



中国国际航空股份有限公司日前正式宣布，将于2017年12月开通北京直飞布里斯班航线，每周4班，预计将为昆士兰经济带来超过1.91亿澳元的收益。

国航副总裁王明远先生表示：“北京直飞布里斯班航线是国航的第一条飞往昆士兰的定期航班，也是整个华北地区第一条飞往昆士兰的航线。”

澳大利亚联邦贸易旅游投资部部长史蒂芬·乔博阁下(Steven Ciobo)表示，很高兴在“中澳旅游年”看到这条新航线的开通：“中国是澳大利亚最具价值的国际客源市场，中国游客在澳洲消费每年高达100亿澳元，预计到2020年将有望增至130亿澳元。”

## 泰国推出9条旅游线路 方便残障人士出游

据《泰国世界日报》报道，泰国旅游局近日表示，针对老年人和残障人士出游不便问题，推出9条“全民旅游”线路，为残障人士旅游提供便利。并将这9条旅游线路打造成为全民旅游样板景区。

泰国旅游局考虑到部分景区在公共设施方面难以满足残障人士游览要求的情况，特别推出9条“全民旅游”线路，对这9条旅游线路进行改进，以满足残障人士游览的需要。9条全民旅游线路包括助丕自然景观路线、芭堤雅艺术旅游路线、曼谷市区路线、清迈兰纳旅游路线、北碧历史旅游路线、普吉古镇旅游路线、坤敬莲花之旅、大城古迹之旅和呵叻之旅。

## 一带一路沿线游升温 保加利亚在华首设旅游信息中心

金秋旅游旺季，“一带一路”沿线旅游升温。为向中国游客提供更好的服务，保加利亚14日在上海设立“保加利亚共和国旅游信息中心”中国总部。

保加利亚旅游部副部长米尔科·泰奥菲洛夫介绍，今年上半年，前往保加利亚旅游的中国游客为15000人次，同比增长超过50%。过去5年间，前往保加利亚旅游的中国游客人次年复合增长率为24%。

[点击查看更多](#)

Global Blue

购物资讯

2017年9月刊

环球蓝联集团(Global Blue)在全世界51多个国家和地区与超过300,000家深受游客喜爱的零售商、品牌以及酒店合作，每天为近80,000名游客提供服务，致力于使各个商户与其国外顾客之间的零售交易更便捷并获得更多回报。我们向全世界推出退税购物(Tax Free Shopping)已逾35年。

通过2017年9月刊中的环球购物资讯将为您带来环球蓝联合作商户和品牌的最新时尚资讯。本期您将阅读到：

在Batavia Stad时尚奥特莱斯购物为您带来奇妙的体验与充实的一天。这座充满魅力、重建于十七世纪的小镇是时尚爱好者的购物天堂。

来Bongé nie Grieder享受永久假期，当色彩斑斓的秋季来临，没有比瑞士的大自然更好的去处了。清新的空气、清澈如水晶般的湖水和树木中有您可以想象到的任何颜色。

Douglas是欧洲领先的化妆品零售商，在高端化妆品市场上占有一席之地，以提供创新的奢华购物体验和服务而著称，大量的顾客在Douglas化妆品店和香水店购物。

Galeria Inno九月新品推荐：Clarins塑身纤体产品、Nina Ricci新款甜妹香水、Armani Exchange都市时尚及Prada新款Luna Rossa系列香水。

感谢您的阅读!

[点击阅读本期资讯](#)

请联系marketing.china@globalblue.com免费订阅环球蓝联最新退税购物资讯。



### 你的海上公主假日

漫步于高悬海面之上39米的全透明海景廊桥，饱览360度海天胜景，高达10米、炫彩纷呈的“海水光秀”，伴随着音乐点亮了浩瀚星空，斥资逾600万美金的盛大歌舞秀“奇妙旅程”为你呈现难忘的视听盛宴。

登上盛世公主号，和你的公主一起收获前所未有的“海上公主假日”。

欢迎垂询客户服务热线  
400-880-8080



发现更多专属奢华体验，请关注  
www.princesschina.com



THE  
EMPIRE STATE  
BUILDING



## 感受纽约的心跳





# 后金砖时代：南非致力于打造多维优势 推动旅游市场繁荣

伴随此前金砖国家峰会在厦门的顺利闭幕，金砖国之间的交流不断深化，从贸易往来到民交流，各国似乎都在借助这场会议促进“后金砖时代”的多元化发展。

面对庞大的中国市场，南非旅游部加强了在华推广力度。日前，南非国家旅游部长托克兹勒·卡萨 (Tokozile Xasa) 女士展开了访华之旅，旅业链接 (Travel Link Daily) 借此机会向部长深入了解南非此后在华的推广计划。



左一：南非国家旅游部长托克兹勒·卡萨 (Tokozile Xasa)  
右一：南非旅游局亚太区总裁白文博 (Bradley Brouwer)

## 后金砖时代开启 旅游发展成经济增长重要手段

此前，知名 OTA“驴妈妈”旅行网特别针对金砖国家的旅游市场做出调查，结果显示南非成为备受中国市场欢迎的旅游目的地，在今年 1-7 月份，赴南非旅游的中国游客较去年同期增长 4 倍。南非国家旅游部长托克兹勒·卡萨 (Tokozile Xasa) 女士对于如此庞大的游客数量表示欣喜，同时，她认为金砖国家领导人会晤将进一步刺激中国游客赴金砖国家的出游意愿，金砖国家旅游市场将迎来新一轮井喷。

“可以说，中国和南非两国的旅游业都已成为促进各国发展的重要推动力。就南非而言，每十份工作中就有一份与旅游业相关，目前旅游业就业人数已经超过 70 万人次，这意味着旅游业的大幅发展才能促成今日南非的繁荣。”托克兹勒·卡萨部长说道。

就中国旅游市场对南非的影响，托克兹勒·卡萨部长表示：“中国市场在成为南非核心客源市场的同时，也在深层次影响了南非。旅游促进了文化交往，这种影响是相互的。中国游客前来南非了解这里与众不同的文化，而南非的年轻人也开始接触中文，学习中国文化，同时作为使者在南非传播中国文化。”同时，托克兹勒·卡萨部长补充道：“前来旅游的游客可以感受到南非的商机，加大投资力度也必将成为旅游发展带给南非的又一个惊喜。”

## 针对中国游客需求变化 推出更多旅游便利措施

### --- 消费方式升级

在谈及中国游客在南非的变化时，南非旅游局亚太区总裁白文博 (Bradley Brouwer) 先生表示：“中国游客变化很大，尤其是在消费方式上。来到南非的游客越来越注重在当地的体验，更愿意享受这里的特色活动、美食和美酒。感受南非独特的动物、植物以及风土人情。这样的变化也推动着我们加紧为中国市场提供便利的支付方式。”

据了解，南非此前与支付宝进行合作，将中国游客喜爱的支付方式带到南非，方便游客体验。同时，南非旅游局还与中国银行联名发行了“中国银行长城环球通自由行精彩南非信用卡”并将于 11 月与工商银行再推联名信用卡，这多重举措都成为南非为中国游客提供便利旅行的重要手段。

### --- 在线申请签证有望明年 1 月起实施

托克兹勒·卡萨部长表示，南非将通过全面的策略措施来解决与安全相关的问题，并且将签证中心的数量从目前的 9 家增至 11 家，覆盖中国 11 座城市，进而为中国游客提供更加便利顺畅的旅行体验。除此之外，南非旅游局也在加紧推动在线申请签证的落地，争取在 2018 年 1 月起正式实施。

“对于 MICE 组团，我们也在坚持简化签证政策，方便每一位前往南非的目标游客。”白文博先生补充道。

### --- 直航带动游客更便利的飞往南非

航班的便利程度始终是游客选择前往目的地的的重要因素。北京往返约翰内斯堡的直航，以及经由香港、新加坡和中东转机前往南非的航班为中国游客提供了前所未有的航空便利。据了解，身处中国中部的重要城市成都有望在明年开通与南非约翰内斯堡的直航航班，未来将有更多的中部城市游客受益于此航线的开通。

### --- 政府扶持南非 MICE 旅游发展

南非作为非洲地区旅游市场发展最迅速的国家，其接待资源、服务产业都具有较高的国际水准。托克兹勒·卡萨部长表示伴随南非顺利举办南非 INDABA 旅游展以及各项全球性展会，国家旅游部看到了 MICE 旅游的重要意义。接下来，南非将推广 9 个省份的 MICE 旅游发展，希望新鲜的目的地能给企业和团组带来耳目一新的享受，从而激发游客二次旅游的动机。而政府方面也将出台 MICE 旅游奖励机制，为旅游企业提供不同档次的资金资助。

### --- 注重推广方式的多样化

中国与南非即将迎来建交 20 周年，如今中国已经成为南非最大的贸易合作伙伴和第四大外商投资国。谈及接下来在中国市场的推广方式，白文博先生表示南非旅游局做足了准备。针对业者，南非旅游局将展开针对多个城市的旅游行业推介会，邀请南非当地供应商与中国旅游从业者做面对面的交流和沟通；此外“南非旅游专家”的上线也为更多业者提供了学习的机会，更精准的了解南非。

而对于南非的目标群体，南非旅游局通过社交媒体的线上推广以及“南非美食月”等线下活动，以丰富的信息和新鲜的活动，吸引更多游客前来造访。

## 赴马来西亚巴州中国游客增多 讲中文成当地新趋势

据马来西亚《诗华日报》报道，随着旅游业的突起，中国游客的身影出现在世界各地，随之中文也成为当地旅游行业耳熟能详的一门语言，尤其是在马来西亚，几乎人人都能讲几句汉语。

马来西亚沙巴州随着中国游客的日益增加，本地商家也积极顺应时势发展，在亚庇市主要街道，尤其是中国游客众多的加雅街与海滨街商店，纷纷竖起“欢迎光临”、“本店店员会讲华语”等字样，积极向中国游客招手，争取与中国游客做生意。他表示，现在各店的雇主聘请店员的第一个守则，就是对方必须会讲中文，这样一来，可以让中国游客购物时倍感亲切。

## 联合国世界旅游组织第 22 届全体大会圆满闭幕 会议成果显著

9 月 16 日，联合国世界旅游组织 (UNWTO) 第 22 届全体大会完成了所有议程，在中国成都圆满闭幕。来自全球 137 个国家和地区、41 个国际组织的 1000 多名与会代表参加了本次大会，在各国代表共同努力下，大会取得了一系列成果。本届大会围绕可持续旅游发展的现状与前景展开讨论，共同规划设计可持续发展的旅游方案；成功举办了“一带一路”旅游部长会议，发布了《“一带一路”旅游合作成都倡议》；产生了下一届联合国世界旅游组织秘书长；通过了《旅游道德框架公约》(草案)；决定下一届大会于 2019 年在俄罗斯圣彼得堡举办。

# 艾瑞咨询发布《2017 上半年中国在线旅游度假行业研究报告》

## 一、中国在线旅游市场发展态势总论

互联网人口红利消退,在线旅游市场增长放缓

2017Q2 在线旅游市场交易规模 1759.9 亿元,同比增长 24.8%,相较 2016Q2 增长率下降 3.9 个百分点。艾瑞咨询认为,随着互联网人口红利逐步消失,线上获客成本不断提升,行业巨头纷纷在线下开设门店,线上市场交易规模将受到影响,增长逐步放缓。

### 2016Q1-2017Q2中国在线旅游市场交易规模



在线度假市场结构稳定,受季节影响略有波动

在线度假市场占比持续上升

中国在线旅游市场当中,度假交易额占比持续上升,2017Q2 占比为 16.5%,较 Q1 上升 0.8 个百分点。主要原因为,Q2 短假期增多,以度假旅游为目的出行人数增多,因此度假产品交易额提升。

机票市场仍占据半壁江山,但整体呈下降趋势

2017Q2 机票占比 58.9%,相较 Q1 下降 2 个百分点。Q1 受春节期间返乡热潮影响,以探亲为目的出行人数激增,因此机票交易占比略有提升。Q2 出行目的主要以度假、商旅为主,因此机票市场份额降低。

住宿市场占比稳定,受季节性影响较明显

2017Q2 中国在线住宿占比为 20.2%,相较 Q1 上升 1 个百分点,其原因来自第二季度短假期较多,出行住宿需求比例提升。

PC 端流量下滑趋缓

艾瑞监测数据显示,整体来看,PC 端流量呈持续下滑趋势,同比增长率持续为负。艾瑞认为,在用户习惯移动化的影响下,企业将增大对移动端的资本及技术投入,从而将吸引更多 PC 端流量。然由于度假旅行内容多以图片展示,用户攻略查询的 PC 端浏览体验好于移动端;因此,PC 端流量下滑比例逐渐减小,且最终达到平衡。

Q2 短假期增多,移动端流量上半年缓慢回升

艾瑞监测数据显示,移动端月度覆盖人数在 2016 年 12 月达到顶峰 25385.7 万台,环比增长 30.6%,主要受春节出行影响,铁路 12306 等交通预订浏览人次大幅提升。同时,受季节周期影响,上半年长假期较少且天气偏凉不利于长距离旅行,因此,移动端流量增长缓慢。艾瑞预计 Q3 将迎来出行高峰,移动端流量将大幅回升。

移动端便捷性强刷票易,春节访问次数达顶峰

艾瑞监测数据显示,PC 与 Mobile 端访问次数结构在 Q1 变化最为明显。PC 端的访问次数高峰为 2016 年 12 月,随后开始下滑,3 月回升。而 Mobile 端的访问高峰在 1 月,2 月,随后 3 月开始下滑。艾瑞分析认为,受春节返乡影响,短途火车与长途飞机预订集中爆发,移动端随时刷票的便捷性更符合人们春节出行需求,因此移动端流量爆发集中在 Q1。

## 二、中国在线旅游度假市场分析

中国在线旅游度假产业链图谱

2017 上半年在线度假市场规模达 548.7 亿元

艾瑞数据显示,2017 上半年在线度假市场交易规模 548.7 亿元,同比增长 35.8%,占整体在线旅游市场比重 16.5%。数据显示,受季节及节假日影响,Q1 和 Q2 旅行多为短假期出行,在线度假市场规模相对平稳。

出境游交易额贡献最大,占比 5 成以上

艾瑞数据显示,2017 上半年在线度假市场中,出境游交易额占比 52.9%,周边游 23.5%,国内游 23.6%,与 2016 年相比变化不大。根据国家旅游局数据,2017 上半年,中国公民出境旅游人数达 6203 万人次,比上年同期增长 5%。目前,全国有效的因私普通护照持有量超过 1.2 亿本,未来出境旅游市场潜力巨大。

头部企业虹吸移动端流量,小企业生存空间趋窄

艾瑞监测数据显示,从用户使用时长占比来看,在线旅游度假行业移动端企业流量呈现倒金字塔结构,集中度进一步加强。与去年年末相比,头部企业流量占比上升 1.1 个百分点,至 77.1%,小企业流量占比下降 2 个百分点,至 6%。数据说明头部企业的移动端有效使用时间占比不断提升,小企业生存空间有限。

移动端流量呈三梯队,去携领先

艾瑞监测数据显示,目前在线旅游 APP 呈现为三个梯队。其中,APP 月独立设备数超过 4000 万台以上的企业有两家,携程和去哪儿为第一梯队;第二梯队 APP 月独立设备数超过

100 万台,包括途牛、同程、飞猪等多家企业;第三梯队 APP 月独立数不足百万台,该类 APP 数量最多。

## 三、中国在线旅游度假热点事件及案例分析

OTA 加大交通资源布局,多层面合作时代开启

公开资料显示,近两年,在线旅游企业正逐步渗透到度假产业链上端,以谋求更深层次的发展。在航空公司取消前后返佣金的背景下,OTA 与航司的合作关系也更加多层次化,合作内容也更加多元化,不仅局限于机票销售,还包括其他产品、渠道、客户数据等形式的合作共享。目前合作形式主要包括战略合作、资本入股、投资自建等形式。

暑期来临,亲子游产品呈现多元化竞争

公开资料显示,伴随暑期来临,各家企业推出了多种亲子游产品。目前市场中的亲子游产品以国内周边游较为成熟,且产品线路以高端酒店及景点打包为主。一方面,从供给端来看,随着在线旅游社与上游资源的深度合作,企业的质量管控能力逐步提升,亲子游产品将添加更多元素,如以教育、文化体验、亲子互动等主题旅行,以满足有不同年龄层儿童的家庭的旅行需求。另一方面,在需求端,随着孩子年龄的增长,以家庭为单位的旅行需求同样也再升级,其具备多元元素的亲子游产品将更受欢迎。

境外旅行人次逐年攀升,企业服务布局升级

国家旅游局数据显示,2017 上半年,我国接待入境游客 6950 万人次,同比增长了 5%。随着出境人次逐年攀升,以目的地服务为主的市场逐渐被资本看好。目前,企业针对提升境外服务质量、住宿环境、用车体验等服务内容布局市场。1)途牛在日本、韩国、泰国等十多个国家和地区设立海外目的地服务中心,通过自建海外目的地服务中心以及与当地专业服务商合作,为用户提供更全面的目的地服务和保障;2)7 天优品酒店计划将在柏林、慕尼黑、莱比锡和威尼斯开设酒店,专为境外旅行者提供中国化饮食与设施;3)携程收购境外用车服务唐人接,布局境外小交通领域,为境外游客提供包括翻译等附加价值的包车服务;4)其他,如支付宝、微信等第三方支付工具渗透海外市场,解决境外游客在线货币兑换、退税不方便等问题。

### 途牛:深耕产品品牌

企业简介:途牛旅游网(以下简称途牛)于 2006 年 10 月创立于南京。途牛提供 180 万余种旅游产品供消费者选择,涵盖跟团、自助、自驾、邮轮、酒店、签证、景区门票以及公司旅游等,其核心业务为在线跟团游和在线自助游。2014 年 5 月在美国纳斯达克上市。

运营现状:途牛 2017 上半年交易额达 111.49 亿元。在旅游资源拓展方面,途牛通过多种合作方式积极拓展旅游资源,当前达成合作的住宿类供应商共有 64 万家,度假类供应商 1.65 万家,交通类供应商 500 余家。产品方面,途牛不断从纵横两向拓展业务,打造旅游生态圈,截至目前产品 SKU 达 180 万种,出发城市超过 400 个,目的地覆盖国内及世界主要热门景点。



## 多伦多旅游局启动全新品牌定位： 加拿大中心都会



据悉，多伦多在华启动其新的品牌宣传标语——加拿大中心都会（Canada's Downtown），该项目是由多伦多旅游局于2015年为城市宣传打造的品牌重新定位计划。通过这个标语再次展现加拿大人时尚、前卫的旅游特性以及多伦多的都市风貌。

多伦多旅游局中国市场发展经理 Grace Huang 认为，这个宣传片创意很重要的一点在于不仅是旅游景点的堆砌。能够展示多伦多标志性的体验是很重要的，但在这次短片中更多是想捕捉灵感、突显差异、展示城市特色和综合体验。

## 莫斯科地铁开通支付宝购票 功能吸引中国游客

俄媒称，在莫斯科中央环线上5个站点9月10日启动了支付宝购票新试点项目，这将使莫斯科中央环线更受中国游客的青睐。

据报道，2016年，到莫斯科旅行的中国游客数量超过130万，今年人数还将继续增长。为了吸引中国游客，莫斯科地铁提供支付宝购票服务，首期5个地铁站试点主要集中在去年新建的莫斯科中央环线上。预计明年，莫斯科所有地铁站将支持支付宝购票。莫斯科地铁第一副总裁罗曼·拉蒂波夫说，为方便游客，莫斯科地铁会全力以赴。

## 汉莎航空集团以展览为主体 推进中德文化交流

汉莎航空集团鼎力支持“德国8”展览项目：2017年9月19日-10月31日，55位德国艺术家的作品将在北京的8个美术馆进行展览。此次展览旨在展示德国艺术的发展与多样性，由德国波恩艺术与文化基金会和中央美术学院共同主办。

“德国8”是对2015年在莱茵鲁尔地区举办的大型中国现代艺术展“中国8”的回应。德国外交部长西格玛尔·加布里尔（Sigmar Gabriel）称赞这个项目是理解与跨文化对话的杰出标志。

## 鸿鹄逸游发布高端客群极光 旅行报告 中国旅客对极光旅 行青睐有加

近日，携程高端游品牌 HHtravel 鸿鹄逸游通过其掌握的预订数据，对中国高端旅行者极光旅行的出行趋势、偏好进行了深度分析。据统计，高端客群极光游的高峰将出现在12月至2月，此外，参与极光旅行的高端客群呈现低龄化趋势。报告数据还显示，高端客在选择极光旅行线路时特别关注是否能轻松舒适地观赏到北极圈特有的视觉盛宴。

## 重庆地区首条直飞墨尔本 航线 10月31日开通

9月14日，由天津航空、澳大利亚旅游局和重庆同盛假期国际旅行社联合召开的重庆——墨尔本航线产品及目的地市场推介会在威斯汀酒店隆重举办。据悉，天津航空即将在10月31日开通重庆——墨尔本洲际航线。这将是天津航空开通的第一条飞往澳大利亚的洲际航线，也是目前重庆地区首条直飞墨尔本的航线。

## 星野集团布局中国市场 “星野界”中文官网现已 上线

近日，日本度假村管理公司星野集团董事长星野佳路先生携旗下品牌及酒店代表，与中国GSA星野美雅国际总经理韩美花女士，分别造访中国上海、北京，举办两场“最美日本，从星野开始——星野集团中国发布会”活动，向全国旅游同业人士及媒体带来旗下酒店及设施最详尽介绍与最新资讯。

此次发布会上，星野集团董事长星野佳路先生很荣幸宣布，专为中文用户打造的“星野界”中文官网：<http://kai-ryokan.cn/> 于今夏正式上线。

## 南航宣布将正式在四川设立 分公司

南航四川分公司将于近日正式宣布成立，还将打造成都至北京、广州、深圳的空中快线，并增加国内主要城市、经济发达城市的直达航班。

目前，国航、东航已相继在成都打造了至北京、上海的空中快线，南航加入到成都后，明确提出打造成都至北京、广州、深圳的空中快线。这意味着，成都的空中快线航线将增至4条，从成都出发至北上广深等国内一线城市都开通有“空中巴士”航班，出行变得更加便捷、高效。

## 携程全球化布局牵手 200 家 海外玩乐供应商

近日，携程玩乐事业部宣布，与懒猫旅行、百程旅行等200家海外玩乐产品供应商达成战略合作，新增近万条当地玩乐产品，这将为消费者出国旅行带来更多样化选择。

据介绍，在新增近万条当地玩乐产品的基础上，携程将抓住本次合作的契机，打造更丰富多样的产品体系，满足消费者个性化需求。其实，这也是携程加速海外扩张的一个缩影。此前，通过与默林娱乐集团、新加坡圣淘沙名胜世界等强化合作，携程“国际旅游生态圈”版图持续扩容。



# Beautiful SAMOA

*Experience*

珍美萨摩亚



更多的信息请访问

[WWW.SAMOA.TRAVEL](http://WWW.SAMOA.TRAVEL)

VISIT SAMOA  
YEAR 2017